

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 72 (1963)  
**Heft:** 4

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

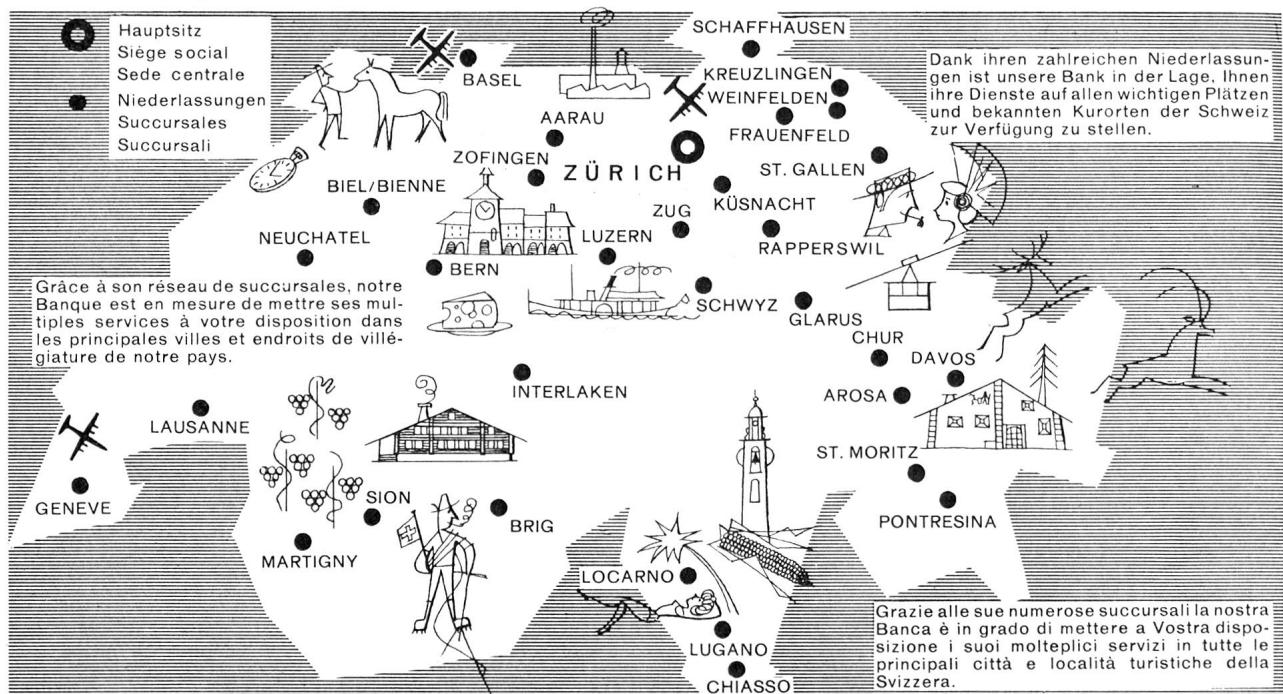


# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 4 72. Jahrgang

Bern, 15. Mai 1963





## Schweizerische Kreditanstalt      Crédit Suisse Credito Svizzero      Swiss Credit Bank



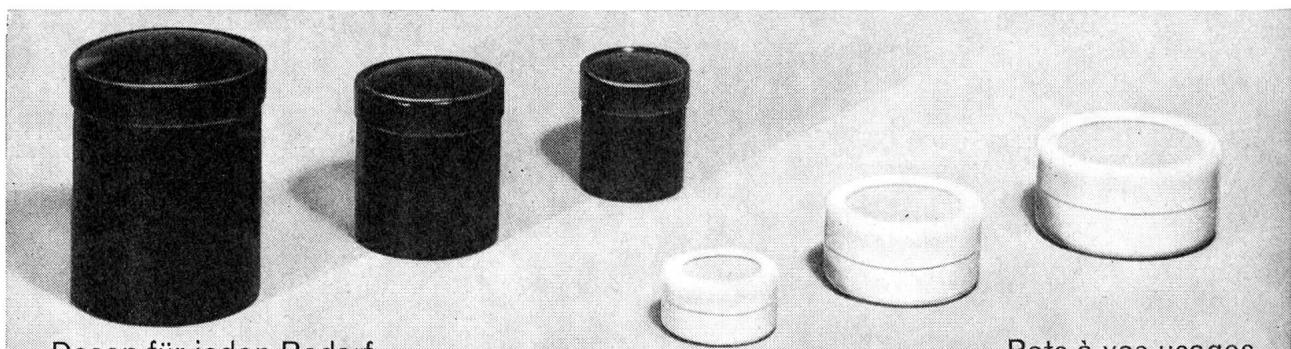
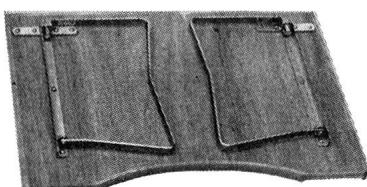
**Altörfer AG**

Abt. Metallmöbel  
Tel. (055) 43592

**Wald ZH**

**«Hess»-Lese- und Esstisch 965**  
patentiert

Mühlelos können die beiden Füsse aufgeklappt werden. Platte 65 x 40 cm, Höhe 26 cm.

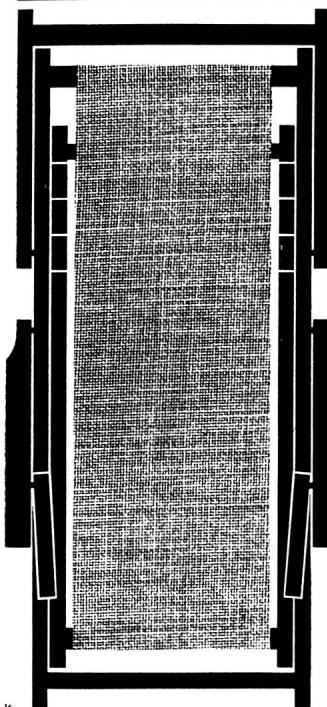


Dosen für jeden Bedarf.

Pots à vos usages.

**BRAC AG. BREITENBACH (SUISSE)** TELEPHON 061 80 13 11

**16. JUNI 61**  
Gültig 2 Tage  
• Wädenswil  
Chiasso  
via Thalwil-Gottthard  
**2 Kl. Ⓛ Fr. 22.40**  
Wädenswil - Chiasso  
**Fr. 22.40**  
**0 00 67**



Sparen bringt  
Erholung  
Bequem sparen  
dank dem  
neuzeitlichen  
Bank-Post  
System  
Auskunft:  
Schweizerische  
Volksbank



Für

## HEIZUNG LÜFTUNG OELFEUERUNG

zur Spezialfabrik

HÄLG + CO.

St. Gallen • Zürich • Freiburg • Chur

### Universal- Kleinpumpe

für Saug und Druck  
im Sprechzimmer des Arztes



Nähtere Angaben und Prospekt durch  
FRICAR AG Zürich 1 Limmatquai 3  
Telefon 051 / 32 57 19



polina®

### Schaumstoff- Matratzen

- hygienisch
- staubfrei
- waschbar
- formbeständig
- metallfrei
- leicht (6–10 kg)
- dauerhaft
- 10 Jahre Garantie
- sehr günstiger Preis

Verlangen Sie unseren Matratzenprospekt

**Fritz Nauer & Co.  
Stäfa ZH**

Telefon (051) 74 86 50

**INCA**,  
**der Sofortkaffee**  
**mit dem vollen**  
**naturechten,**  
**Kaffeegoût!**

Mit  
Silva-Scheck

INCA ist es gelungen, den naturreinen, echten Kaffeegeschmack festzuhalten... erst noch in einer rassigen Geschmacksnuance, wie man sie heute vorzieht. Grund genug, immer und überall darauf aufmerksam zu machen: «aber INCA, gäll».

★ Ein Produkt der Thomi + Franck AG. Basel

Tederzeit  
Gesund durch  
**Eptinger**  
Mineral-  
und Tafelwasser  
und  
**Pepita**   
Grapefruitsaft + Mineralwasser  
für Jedermann



Der Meistgekaufte!

Erhältlich in Ihrem Käse-Spezialgeschäft

Wer reist, geht zu



Spitalgasse 2, Bern Telefon 031/27331

### Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen / Aargau

Baumwolltücher glatt, geköpft und gemustert in roh, gebleicht und gefärbt

**Spezialitäten:** Leintuchstoffe und Bazin, Berufskleiderstoffe, Imitat- und Voll-Popeline uni, façonierte und bunt, Struktur- und Gardinenstoffe, Bunt- und Fantasie-Gewebe, breite Spanncalicots und Stramine sowie Gewebe für technische Zwecke.

Wo man Sport treibt, werden „JUNKER“-Kleider getragen.

**MAX JUNKER AG BERN**  
SPORTKLEIDERFABRIK

offset  
**O**uchdruck  
**K**artonnagen

Arti Grafiche ticinesi  
già Veladini & C. Lugano

# LUCUL

Bouillons  
und Suppen  
für höchste  
Ansprüche

**LUCUL Nährmittelfabrik AG** Zürich 11/52

Die bekannte Marke für  
**gutes  
Federzeug**

**Bettfedernfabrik Schaffhausen AG**  
Stein am Rhein  
Telefon 054 8 65 35  
Bezugsquellennachweis

*si pur - si doux!*

*so rein - so mild!*

SD1/60

Ruff - Produkte sind führend in Qualität

**Pharmazeutische  
Spezialitäten  
Chemikalien**

**CILAG-CHEMIE AG**  
Schaffhausen / Schweiz

**clichés** *gut + rasch*

**PFISTERER AG BERN**  
BALDERSTR. 30 TEL. 031/45 25 11

# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Als moderne Frau  
empfehle ich Ihnen  
die neue  
Cella-optima



Von der Cella-optima werden Sie begeistert sein.

Die Cella-optima ist eine weiche Wattbinde mit Tricotnetz. Die innere Füllung ist aus saugkräftiger Zellstoffwatte, welche formgerecht bleibt. Die guten Materialien, maschinell präzis konfektioniert, nach den letzten fachtechnischen Erkenntnissen, bieten ein Maximum an Komfort, zu günstigem Preis. Frauen sagen: «Man vergisst, daß man sie trägt.»

Cella-optima, die moderne Monatshygiene, im Polyäthylen-Beutel zu 10 Stück nur Fr. 1.95

Jede Packung Cella, Mensa und Intrex mit wertvollem



Warengutschein



\* Weitere Artikel aus dem Sortiment

- \* Cella-blau 10 Stück Fr. 2.50
- \* Cella-orange 10 Stück Fr. 1.90
- \* Cella-lilas 10 Stück Fr. 1.45
- \* Mensa 10 Stück Fr. 2.70
- \* Mensa tourist 5 Stück Fr. 2.20
- \* Intrex ab Fr. 1.10



Nummer 4

15. Mai 1963

## VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 214 74  
Jahresabonnement Fr. 8.—, Ausland Fr. 10.—  
Einzelnummer Fr. 1.20  
Postcheckkonto III 877 Erscheint alle 6 Wochen

## REDAKTION

Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

## ADMINISTRATION UND INSERATEN-VERWALTUNG

W. Leuzinger,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon (031) 214 74

## DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

## INHALT

*Ausbruch des Gunung Agung auf Bali Saba*

Von Gotthard Schuh

*Die ferne Laute*

Von Li-Tai-Po

*Einiges über Kultur, Weltbild und Kunst der Balier*

Von Prof. Dr. Alfred Bühler

*Die Station für tibetische Kinder in Dharamsala ist überfüllt*

Aus Briefen von Dr. med. Annemarie Anderhub

*Zermatt erlebt eine Typhusepidemie*

*Ein Kurgast erzählt*

Von Marguerite Schwarzenbach

*Sanitätstruppen in Zermatt*

Interview mit Oberstdivisionär Reinhold Käser, Oberfeldarzt

*Lichter Punkt im Typhus-Dunkel*

*Als Oberschwester im Notspital von Zermatt*

Von Schwester Friederike Rothenbühler

*Ein grosses Erlebnis*

Von Madelaine Althaus

*Ich half bei der Nachtwache*

Von Heidi Blau

*Bibi, Toto et Compagnie*

Von Suzanne Oswald

*Aus unserer Arbeit*

Zum Titelbild:  
Legongänzerin auf Bali, in vergoldetes Leder und in blattvergoldete Seide gekleidet. Die zitternden Blumen des Kopfschmuckes sind aus reinem, dünngehämmertem Gold.

Aufnahme von  
Gotthard Schuh.

